

› b [Yf'8]YV'gWY]hYfh'Ua
GbUW_Ui hca UhYb.'Dc`]nY]']bZcfa]Yfh
› [YbXUa h

9]b'% !Å\ f][Yf'› b [Y'j Yfgi W hY']b'HfUi bghY]bž'Y]bYb
GbUW_Ui hca UhYb'a]h'Y]bYa 'GWfUi VYbn]Y\Yf
Ui Zni VfYWYb"Dc`]nY]'Yfa]hhY'h"

5a '*"'GYdhYa VYf'&\$&('k i fXY']b'HfUi bghY]b'Y]b'JcfZU`
VYcVUW hYhž'XYf'YfhUddhYg': Y\`j Yf\U'hYb'ni f'GWUi 'ghY'h"9]b
% !Å\ f][Yf'› b [Y'j Yfgi W hYž'a]h'Y]bYa 'GWfUi VYbn]Y\Yf'Y]bYb
GbUW_Ui hca UhYb'j cf'XYa '5bbYhhY!?'c`V!; ma bUg]i a ']b'XYf
; ØhYf\U`YbghfU»Y'Ui Zni VfYWYb"8]YgY'a]ggfUhYbY
I bhYfbY\ a i b ['k i fXY' [`ØW`]WYfk Y]gY'j cb'Y]bYa
Ui Za Yf_gUa Yb'NYi [Yb'VYa Yf_hž'k cXi fW'XYf'› b [Y'fYW hnY]h][
[Yghcddhik YfXYb'_cbbhY"

8Yf'4 b [Y'HÅhYf'\UbXY'hY'cZybVUf'c\ bY'bUW ni XYb_Yb"
5i g[YfØghYh'a]h'Y]bYa 'Y]bZUWYb'K Yf_nYi [ž'k c`hY'Yf'g]W
Ni [Ub['ni 'GbUW_g'j YfgW UZZYb"8]Y'G]hi Uh]cb'k i fXY'ni bÅW gh'U`g
dchYbn]Y`Yg'J YfVfYWYb'VYhfUW hYhž'XU`X]Y'Dc`]nY]]bgdY_h]cb
HfUi bghY]b'gcZcfh'U`Ufa]Yfh'k i fXY"6Y]]\fYa '9]bhfYZZYb'k Uf'XYf
J Yfgi W'nk Uf'VYfY]hg'ja ; Ub[Yž'YXcW'k Uf'V]g\Yf'_Y]b'8]YVghU\
j c`nc[Yb'k cfXYb"8]Yg'VYXYi hYhž'XUgg'XYf'› b [Y'nk Uf'Y]bYb
gWk YfYb': Y\Yf'[Ya UW'h\Uhž'UVYf'bcW'_Y]b'GWUXYb
YbhghUbXYb']gh"

F YW h`]W Y': c`[Yb'i bX'J YfUbhk cfh`]W _Y]hYb

8]Y'fYW h`]W Yb'?cbgYei YbnYb'ZØf'XYb'› b [Yb'g]bX'XYbbcW
Yfbgh": a 'Xfc\h'Y]bY'GhfUZbnY][Y'k Y[Yb'Y]bYg'j Yfgi W hYbž
VYgcbXYfg'gWk YfYb': U`g'XYg'8]YVghU`g'Ui g'Y]bYa '5i hca UhYb"

9g]gh'k]W h['Ubni a Yf_Ybž'XUgg'Ui Z[fi bX'gY]bYg'5`hYfgž'Yf'b]W h
ghfUZFYW h]W 'VY`Ub[h'k YfXYb' _Ubb" `đ'8 Yi hgW`UbX`]Y[h'X]Y
; fYbnY`ZØf'ghfUZFYW h]W Y`J YfUbhk cfh]W _Y]h'VY]'%('đ\ fYb`"8]Yg
VYXYi hYhž'XUgg'XYf'đ b[Y`U`g'a]bXYf'À\ f]['VYhfUW hYh'k]fX'i bX
gca]h`_Y]bY`X]fY`_hY`6YghfUZ b['ja`F U\ a Yb`XYg`GhfUZFYW hg
YfZc`[h"

8 Ug'ni gh`AbX][Y`đ [YbXUa h'k i fXY`ØVYf`XYb`J cfZU``]bZcfa]Yfh"
8]Yg'nY][hž'XUgg'X]Y`6Y\ ÒfXYb`XYbbcW`VYfY]h'g]bXž]b`gc`W
Y]bYa` : U``Y]bni [fY]ZYbž'i a`a`Ò[`]W Y`ni`_ØbZ][Y`F]g]_Yb`ni
a]b]a]YfYb`i bX`XYa`đ [YbX`]W Yb`i bhYfghØhni b['Ubni V]YhYb"
B UW`XYa`J cfZU``k i fXY`XYf'đ b[Y`gY]bYf`A i hYf`ØVYf[YVYbž'k Ug
XUfUi Z`\bXYi hYhž'XUgg'X]Y`_i fnZf]gh][Y`đ hYfj Ybh]cb`XUfUi Z
UVn]Y`hYž`\b`g]W Yf`bUW`<Ui gY`ni`Vf]b[Yb"

8]Y`nYbhfU`Y` : fU[Yž'X]Y`g]W` \]Yf`Yf[]Vhž]ghž'k Ug`Y]bYb`gc`'f b[Yb
A YbgW`Yb`ni`Y]bYa`gc`W`]a di`g]j Yb`GW`f]h'hj Yf`Y]hYh`C Zha U`g
_ØbbYb`đ [YbX`]W Y`]b`X]YgYa`5`hYf]j cb` ; fi ddYbnk Ub[`cXYf
l bØVYf`Y[h\Y]h[Ydf`À[h'gY]bž'k Ug'ni`gc`W`Yb`j Yfnk Y]ZY`hYb`HUhYb
ZØ\ fYb`_Ubb" `8 Ug`J Yf\ U`hYb`XYg`đ b[Yb`_ØbbhY`U`g`5i ZZcfXYfi b[
[YgY\Yb`k YfXYbž'g]W`a]h`XYb`i fgUW`Yb`gc`W`Yf`HUhYb
Ui gY]bUbXYfni gYhnYb`i bX`g]Y`]b`Ni`_i bZ`hni`j Yfa Y]XYb"

8]Y`J cfZ`Y`k]Y`X]YgYf`g]bX`b]W`hi bØV`]W`i bX`_ØbbYb`Y]bYb
[fØ» YfYb`HfYbX`]bbYf\ U`V`XYf` ; YgY`gW`UZh`k]XYfgd]Y[Y`b`"Gc`W`Y
HUhYb`g]bX`cZ`hY]b`<]bk Y]g`Ui Zi bYfZØ`hY`6YXØfZb]ggY`cXYf
]a di`g]j Yg`J Yf\ U`hYbž'XUg`Xf]b[YbX`j cb`9fk UW`gYbYb`cXYf
: UW`Yi hYb`Ub[YgdfcW`Yb`k YfXYb`gc`hY" `J cf`U`Ya`X]Y
K]W h[[_Y]h`XYf`5i Z`_`Àfi b[`ØVYf`X]Y` : c`[Yb`gc`W`Yf`<UbX`i b[Yb
i bX`XUg`6YfY]hghY`Yb`j cb`5`hYfbUh]j Yb`gc`hYb`]b
6]Xi b[gY]bf]W`hi b[Yb`j Yfgh`Àf`h`h`Ya`Uh]g]Yfh`k YfXYb"

đ`XYf`\Yi h][Yb`NY]hž]b`XYf`a`UhYf]Y`Y`8]b[Y`cZ`h`ØVYfVYk YfhYh
k YfXYbž]gh`Yg`YggYbn]Y`ž`K YfhY`k]Y`F YgdY`hi bX
J YfUbhk cfhi b[gVYk i gghgY]b`ni`ZØfXYfb" `8]Y` [YgY`gW`UZh]W`Y
J YfUbhk cfhi b[``]Y[h`VY]'9fk UW`gYbYbž]bgVYgcbXYfY`]b` : Ua`]Yb
i bX`GW`i`Ybž'i a`gc`W`Y`J Yf\ U`hYb`gk Y]gYb`ni`j Yf\]bXYfbž'VYj cf
g]Y`hUhg`W`]W`ni`GhfUZ`hYb`k YfXYb" `A`Ò[Y`X]YgYf`J cfZU``Y]b

K YW_fi Z'ZØf'U`Y'6YhY']][hYb'gY]bž'i a '† b[Y'A YbgW\Yb'Ui Z'XYa
f]W\h][Yb'K Y['ni 'i bhYfghØhnYb'i bX'g]Y'j cf'XYfUfh'a di `g]j Yb
9bhgW\Y]Xi b[Yb'ni 'VYk U\FYb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY